



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. vasario 4 d.
(OR. en)

5744/19

MOG 7
CFSP/PESC 57
CONOP 9
IRAN 2

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Tarybos išvados dėl Irano

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Irano, kurias Taryba priėmė 2019 m. vasario 4 d.

TARYBOS IŠVADOS DĖL IRANO

1. Primindama 2016 m. lapkričio mėn. Tarybos išvadas, Europos Sąjunga reiškia tvirtą įsipareigojimą ir nuolatinę paramą Bendram visapusiškam veiksmų planui (BVVP). BVVP yra vienas iš svarbiausių pasaulinės branduolinio ginklo neplatavimo struktūros elementų ir daugiašalės diplomatijos pasiekimas, vieningai patvirtintas JT Saugumo Tarybos rezoliucija 2231.
2. Europos Sąjunga palankiai vertina tai, kad Iranas toliau visapusiškai ir veiksmingai įgyvendina savo su branduoline veikla susijusius įsipareigojimus, kaip Tarptautinė atominės energijos agentūra (TATENA) patvirtino trylikoje viena po kitos pateiktų ataskaitų, įskaitant naujausią ketvirčio ataskaitą, paskelbtą 2018 m. lapkričio 12 d. Europos Sąjunga pakartoja, kad Iranas turi toliau įgyvendinti visus savo įsipareigojimus ir toliau visapusiškai ir laiku bendradarbiauti su TATENA. Europos Sąjunga palankiai vertina ir visapusiškai remia TATENA atliekamą darbą vykdant stebėseną, kaip Iranas įgyvendina BVVP. ES palankiai vertina Irano įsipareigojimą niekada nebandyti gauti, neplėtoti ir neįsigyti branduolinio ginklo. Ji palankiai vertina tai, kad Iranas laikinai taiko visapusiškų saugos garantijų susitarimo papildomą protokolą, ir ragina šį susitarimą ratifikuoti.
3. Europos Sąjunga pripažįsta, kad sankcijų panaikinimas yra itin svarbi BVVP dalis, ir labai apgailestauja, kad Jungtinės Amerikos Valstijos, neseniai pasitraukusios iš BVVP, vėl nustatė sankcijas. Europos Sąjunga pabrėžia pastangas, kurių buvo imtasi siekiant išsaugoti ekonominę ir platesnio pobūdžio naudą Iranui, kaip numatyta BVVP. Šios pastangos buvo suintensyvintos įgyvendinant Prancūzijos, Vokietijos ir Jungtinės Karalystės iniciatyvą, kuria siekiama, kad pradėtų veikti specialiosios paskirties įmonė (SPI), šiuo metu jau užregistruota kaip privatus subjektas, sukurta tam, kad būtų padarytas teigiamas poveikis prekybai ir ekonominiams santykiams su Iranu, tačiau, visų svarbiausia, Irano žmonių gyvenimui. Specialiosios paskirties įmonė remis Europos ekonominės veiklos vykdytojus, vykdančius teisėtą prekybą su Iranu laikantis ES teisės ir JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2231.

Kaip primenama bendrame 2018 m. lapkričio 2 d. vyriausiosios įgaliotinės ir pirmininko pavaduotojos ir Prancūzijos, Vokietijos ir Jungtinės Karalystės užsienio reikalų ir finansų ministrų pareiškinge, pasiryžimas užbaigti šį darbą yra kuo tvirčiausias. Europos Sąjunga primena, kad 2018 m. rugpjūčio 7 d. įsigaliojo ES blokavimo statuto atnaujinimai ir Europos investicijų banko išorės skolinimo įgaliojimai siekiant, kad Iranas būtų laikomas atitinkančiu sąlygas.

4. Europos Sąjunga pabrėžia remianti ES ir Irano santykių vystymą bendro intereso srityse, kaip nurodyta 2016 m. balandžio mėn. sutartame vyriausiosios įgaliotinės ir pirmininko pavaduotojos ir Irano užsienio reikalų ministro pareiškinge, kuriuo grindžiama jos veikla įvairiuose sektoriuose vykdant dvišalį bendradarbiavimą. Tai apima tokias sritis kaip politinis dialogas, žmogaus teisės, ekonominis bendradarbiavimas, prekyba ir investicijos, žemės ūkis, transportas, energetika ir klimato kaita, bendradarbiavimas civilinėje branduolinėje srityje, aplinka, civilinė sauga, mokslas, moksliniai tyrimai ir inovacijos, švietimas, įskaitant akademinį mainus, kultūra, kova su narkotikais, migracija, regioniniai ir humanitariniai klausimai.
5. Taryba palankiai vertina pažangą, padarytą įgyvendinant būtinas reformas, ir primygtinai ragina Iraną priimti ir įgyvendinti būtinus teisės aktus, laikantis pagal Finansinių veiksmų darbo grupės (FATF) veiksmų planą prisiimtų įsipareigojimų. ES ir valstybės narės yra pasirengusios tęsti bendradarbiavimą su Iranu minėtose srityse, be kita ko, teikdamos techninę pagalbą FATF veiksmų plano įgyvendinimui.
6. Taryba reiškia susirūpinimą dėl didėjančios įtampos regione ir Irano vaidmens šiame kontekste, įskaitant karinės, finansinės ir politinės paramos teikimą nevalstybiniais subjektams tokiose šalyse kaip Sirija ir Libanas.
7. Tarybą labai neramina Irano karinis įsitraukimas ir nuolatinis Irano pajėgų buvimas Sirijoje. Europos Sąjunga ragina Iraną visapusiškai remti JT vadovaujamą procesą dėl Sirijos laikantis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2254, taip pat primygtinai ragina Iraną šiuo tikslu panaudoti savo turimą įtaką Sirijos režimui. Ji primygtinai ragina Iraną, kaip vieną iš Astanos garantų kartu su Rusija ir Turkija, užtikrinti karo veiksmų nutraukimą ir galimybę netrukdomai, saugiai bei tvariai teikti humanitarinę pagalbą visoje Sirijoje, visų pirma Idlibe.

8. Kalbant apie Jemeną, Europos Sąjunga ragina visas šalis regione, įskaitant Iraną, remti JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2451 įgyvendinimą ir konstruktyviai dirbti siekiant rasti ilgalaikį politinį konflikto sprendimą, vadovaujant JT. ES susirūpinusi atkreipia dėmesį į JT ekspertų grupės Jemeno klausimu ataskaitos išvadas – joje nustatyta, kad nesilaikoma JT ST rezoliucijos 2216 14 punktu nustatyto ginklų embargo. Europos Sąjunga ir toliau yra įsipareigojusi tęsti šiuo metu vykdomą ES vadovaujamą politinį regioninį dialogą su Iranu, kad ir toliau būtų pasiekiami apčiuopiamų rezultatų ir kuriama geresnė aplinka regione. Ji pripažįsta pastangų, padėtų vykdant dabartinį ES vadovaujamą dialogą regioniniais klausimais, rezultatus. Šiuo atžvilgiu ES palankiai vertina Irano viešą paramą JT deryboms Švedijoje, kurių rezultatas buvo Stokholmo susitarimas.
9. Taryba taip pat yra itin susirūpinusi dėl Irano veiklos balistinių raketų srityje ir ragina Iraną susilaikyti nuo šios veiklos, visų pirma nuo balistinių raketų paleidimų, neatitinkančių JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 2231. Iranas toliau deda pastangas padidinti savo raketų skriejimo nuotolį ir tikslumą, kartu didindamas bandymų ir operacinių paleidimų skaičių. Ši veikla didina nepasitikėjimą ir prisideda prie nestabilumo regione. Taryba ragina Iraną imtis visų reikiamų priemonių, kad būtų visapusiškai laikomasi visų atitinkamų JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, susijusių su raketų ir susijusių medžiagų bei technologijų perdavimu valstybiniais ir nevalstybiniais subjektams regione. Platesniame kontekste Taryba taip pat primena, kad jau ilgą laiką didelį susirūpinimą kelia karinių pajėgumų didinimas regione.
10. Taryba yra labai susirūpinusi dėl priešiškos veiklos, kurią Iranas vykdo kelių valstybių narių teritorijoje, ir tokiomis aplinkybėmis nusprendė du asmenis ir vieną subjektą įtraukti į sankcijų sąrašus. Europos Sąjunga šioje srityje toliau bus vieninga ir solidari, ir ji primygtinai ragina Iraną nedelsiant nutraukti tokį nepriimtina elgesį.

11. Taryba tebėra labai susirūpinusi dėl žmogaus teisių padėties Irane. Iranas ir toliau dažnai taiko mirties bausmę. Nors Taryba pripažįsta, kad, 2017 m. spalio mėn. priėmus Kovos su narkotikais įstatymo pakeitimus, su narkotikais susijusių egzekucijų skaičius kol kas yra smarkiai sumažėjęs, ji pabrėžia, kad ES yra prieš mirties bausmės taikymą bet kokiomis aplinkybėmis bet kurioje šalyje. ES pabrėžia, kad mirties bausmės taikymas nepilnamečiams pažeidėjams pažeidžia Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą ir Vaiko teisių konvenciją; Iranas yra jų abiejų šalis.

Vadovaudamasi ES įsipareigojimais užtikrinti lygias moterų ir mergaičių bei mažumoms, įskaitant etnines ir religines mažumas, priklausančių asmenų teises, Taryba ragina Iraną įgyvendinti atitinkamas tarptautines sutartis, kurių šalis jis yra, ir visapusiškai gerbti žmogaus teises ir pagrindines laisves.

12. Taryba pabrėžia, kad šiuo metu egzistuojanti įtampa ir nepasitikėjimas regione neturėtų būti dar labiau didinami, ir ragina Iraną bei visus regiono subjektus atlikti konstruktyvų vaidmenį šiuo atžvilgiu ir vengti nenaudingų pareiškimų. Taryba remia subalansuotą, visapusišką požiūrį į Iraną, įskaitant dialogą, siekiant spręsti visus susirūpinimą keliančius klausimus, kuris būtų kritiškas tais atvejais, kai esama skirtumų, ir orientuotas į bendradarbiavimą, kai esama bendrų interesų.
